Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-41/09

Il-Kummissjoni Ewropea

vs

Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Sitt Direttiva tal-VAT — Direttiva 2006/112/KE — Applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa — Annimali ?ajjin normalment ma?suba g?all-preparazzjoni ta’ ikel g?al konsum mill-bnedmin u mill-annimali — Provvisti, importazzjonijiet u akkwisti ta’ ?wiemel”

Sommarju tas-sentenza

Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Possibbiltà g?all-Istati Membri li japplikaw rata mnaqqsa g?al ?erti provvisti ta’ merkanzija u provvisti ta’ servizzi

(Direttivi tal-Kunsill 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/18, Artikolu 12, Anness H, u 2006/112, Artikoli 96 sa 99(1), Anness III)

Bl-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?all-provvisti, g?all-importazzjonijiet u g?all-akkwisti intra-Komunitarji kollha ta’ ?wiemel, Stat Membru jonqos milli jwettaq l-obbligi tieg?u ta?t l-Artikolu 12, moqri flimkien mal-Anness H tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 2006/18, kif ukoll l-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, moqrija flimkien mal-Anness III tag?ha.

Fil-fatt, min na?a, il-punt 1 tal-Anness III jawtorizza l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud biss g?all-annimali ?ajjin normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ prodotti tal-ikel u, min-na?a l-o?ra, l-iskop ta’ din id-dispo?izzjoni huwa dak li ji?i ffa?ilitat ix-xiri ta’ dawn il-prodotti tal-ikel mill-konsumatur finali.

G?alhekk, fid-dawl ta’ din is-sitwazzjoni partikolari, fl-Unjoni, ta?-?wiemel li, ming?ajr ma huma normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ prodotti tal-ikel, jistg?u madankollu, fil-ka? ta’ xi w?ud minnhom, ji?u pprovduti g?all-konsum, g?andu jitqies li, fid-dawl tal-g?an tal-le?i?latur tal-Unjoni inti? li jirrendi l-o??etti essenzjali ir?as g?all-konsumatur finali, il-punt 1 tal-Anness III tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li hija biss il-provvista ta’ ?iemel bil-g?an li jinqatel sabiex jintu?a fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel li tista’ tkun is-su??ett ta’ rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud.

(ara l-punti 54, 57, 68 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

3 ta’ Marzu 2011 (*)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Sitt Direttiva tal-VAT – Direttiva 2006/112/KE – Applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa – Annimali ?ajjin normalment ma?suba g?all-preparazzjoni ta’ ikel g?al konsum mill-bnedmin u mill-annimali – Provvisti, importazzjonijiet u akkwisti ta’ ?wiemel”

Fil-Kaw?a C?41/09,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu ta?t l-Artikolu 226 KE, imressaq fid-29 ta’ Jannar 2009,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn D. Triantafyllou u W. Roels, b?ala a?enti, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, irrappre?entat minn C. Wissels u M. Noort kif ukoll minn M. de Grave u J. Langer, b?ala a?enti,

konvenut,

sostnut minn:

Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, irrappre?entata minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

Ir-Repubblika Fran?i?a, irrappre?entata minn B. Beaupère-Manokha, b?ala a?ent,

intervenjenti,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, J.?J. Kasel, A. Borg Barthet, M. Safjan (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: Y. Bot,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-7 ta’ Settembru 2010,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-5 ta’ Ottubru 2010,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Bir-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej titlob lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tikkonstata li, bl-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) fuq il-provvisti, l-importazzjonijiet u l-akkwisti intra-Komunitarji ta’ ?erti annimali ?ajjin,

b’mod partikolari ?wiemel, li ma humiex normalment ma?suba g?all-preparazzjoni ta’ ikel g?al konsum mill-bnedmin jew mill-annimali, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tieg?u abba?i tal-Artikolu 12, moqri flimkien mal-Anness H tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? ? Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/18/KE, tal-14 ta’ Frar 2006 (?U L 270M, p. 243, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”), kif ukoll tal-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), moqrija flimkien mal-Anness III tag?ha (iktar ’il quddiem l-“Anness III”).

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni tal-Unjoni

2 Id-Direttiva 2006/112 ?assret u ssostitwixxiet, mill-1 ta’ Jannar 2007, il-le?i?lazzjoni tal-Unjoni Ewropea e?istenti fil-qasam tal-VAT, b’mod partikolari s-Sitt Direttiva.

3 Skont l-ewwel u t-tielet premessi tad-Direttiva 2006/112, it-tfassil mill-?did tas-Sitt Direttiva kien ne?essarju sabiex id-dispo?izzjonijiet kollha applikabbli ji?u ppre?entati b’mod ?ar u razzjonali bi struttura u redazzjoni riveduti ming?ajr, b?ala prin?ipju, ma jkun hemm tibdil fis-sustanza tal-le?i?lazzjoni e?istenti.

4 B’hekk, l-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva 2006/112 jikkorrispondu g?al dispo?izzjonijiet differenti tal-Artikolu 12 tas-Sitt Direttiva u tal-Anness H tag?ha.

5 L-Artikolu 96 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom japplikaw rata standard ta’ VAT, li g?andha ti?i ffissata minn kull Stat Membru b?ala persenta?? ta’ l-ammont taxxabbli u li g?andha tkun l-istess g?all-provvista ta’ merkanzija u g?all-provvista ta’ servizzi.”

6 L-Artikolu 97 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“1. Mill-1 ta’ Jannar 2006 sal-31 ta’ Di?embru 2010, ir-rata standard ma tistax tkun inqas minn 15 %.

2. Il-Kunsill g?andu jidde?iedi, skond l-Artikolu 93 tat-Trattat [KE], dwar il-livell tar-rata standard li g?andha ti?i applikata wara l-31 ta’ Di?embru 2010.”

7 L-Artikolu 98 ta’ din l-istess direttiva jipprovdi s-segwenti:

“1. L-Istati Membri jistg?u japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa g?andhom japplikaw biss g?all-provvisti ta’ merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

[…]

3. Meta jkunu qed japplikaw ir-rati mnaqqsa previsti fil-paragrafu 1 g?al kategoriji ta’ merkanzija, l-Istati Membri jistg?u ju?aw in-Nomenklatura Mag?quda sabiex jistabbilixxu e?attament kemm hi koperta l-kategorija kkon?ernata.”

8 L-Artikolu 99(1) tal-imsemmija direttiva jistabbilixxi:

“Ir-rati mnaqqsa g?andhom ji?u ffissati b?ala persenta?? ta’ l-ammont taxxabbli, li ma jistax ikun inqas minn 5 %.”

9 L-Anness III, intitolat “Lista ta’ provvisti ta’ merkanzija u servizzi li g?alihom jistg?u japplikaw ir-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98”, isemmi fil-punt 1 tieg?u:

“O??etti ta’ l-ikel (inklu? ix–xorb imma esklu? ix-xorb alko?oliku) g?all-konsum mill-bnedmin u mill-annimali; annimali ?ajjin, ?errieg?a, pjanti u ingredjenti normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ affarijiet ta’ l-ikel; prodotti normalment ma?suba li jkunu u?ati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-o??etti ta’ l-ikel”.

10 Din id-dispo?izzjoni tikkorrispondi mal-punt 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva.

11 Il-punt 11 tal-Anness III, li jikkorrispondi g?all-punt 10 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva, jipprovdi s-segwenti:

“Il-provvista ta’ merkanzija u servizzi ta’ tip normalment ma?suba g?all-u?u fil-produzzjoni agrikola imma li mhumiex merkanzija kapitali b?al makkinarju jew bini”.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

12 L-Artikolu 9 tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Wet op de omzetbelasting), tat-28 ta’ ?unju 1968 (*Staatsblad* 1968, Nru 329, iktar ’il quddiem il-“Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?”), jipprovdi:

“1. It-taxxa g?andha tammonta g?al 19 %.

2. B’deroga mill-paragrafu 1, it-taxxa g?andha tammonta g?al:

a) 6 % g?all-provvisti ta’ merkanzija u g?all-provvisti ta’ servizzi inklu?i fit-Tabella I annessa ma’ din il-li?i;

[…]”

13 Il-punti a. 1 u a. 4 tal-imsemmija Tabella 1 jipprovdu s-segwenti:

“a.

1. o??etti tal-ikel, b’mod partikolari:

a) ikel u xorb normalment ma?sub g?all-konsum mill-bnedmin;

b) prodotti manifestament ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni tal-ikel u tax-xorb imsemmi f’(a) u li huma inklu?i fihom b’mod s?i? jew parzjali;

c) prodotti ma?suba li jkunu u?ati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-ikel u x-xorb imsemmija f’(a), bil-kundizzjoni li x-xorb alko?oliku ma jkunx ikkunsidrat b?ala o??ett tal-ikel;

[…]

4.

a) annimali tal-ifrat, ng?a?, mog?o?, ?nie?er u ?wiemel;

b) annimali o?rajn g?ajr dawk imsemmija f'(a), manifestament ma?suba g?all-fabrikazzjoni jew g?all-produzzjoni tal-o??etti tal-ikel imsemmija fil-punt 1 iktar 'il fuq, u annimali manifestament ma?suba g?at-trobbija ta' dawn l-annimali;

c) il-?ewwieni tal-annimali msemmija f'(a) u f'(b);

d) il-prodotti manifestament ma?suba g?ar-riproduzzjoni tal-annimali msemmija f'(a) u f'(b)."

Il-pro?edura prekontenzju?a u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

14 Bil-kunsiderazzjoni li, bl-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT fuq il-provvisti, l-importazzjonijiet u l-akkwisti intra-Komunitarji ta' ?erti annimali ?ajjin, b'mod partikolari ?wiemel, li ma humiex normalment ma?suba g?all-preparazzjoni ta' ikel g?al konsum mill-bnedmin jew mill-annimali, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi ma kienx osserva l-obbligi tieg?u skont l-Artikolu 12 tas-Sitt Direttiva, moqri flimkien mal-Anness H tag?ha, il-Kummissjoni dde?idiet li tag?ti bidu g?all-pro?edura stabbilita mill-Artikolu 226 KE. B'ittra tal-10 ta' April 2006, il-Kummissjoni intimat lil dan l-Istat Membru sabiex iressaq l-osservazzjonijiet tieg?u f'dan ir-rigward.

15 Fl-ittra ta' twe?iba tieg?u tas-27 ta' ?unju 2006, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi rrikonoxxa li l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward tal-provvisti ta' ?erti annimali ?ajjin, kif previst mil-le?i?lazzjoni nazzjonali, kienet iktar esti?a minn dik li kienet tawtorizza s-Sitt Direttiva. Dan indika li kien se ji?i ppre?entat abbozz ta' li?i quddiem il-Parlament tal-Pajji?i l-Baxxi sabiex ti?i osservata din id-direttiva, u li l-emenda le?i?lattiva kienet wisq probabbli sejra tid?ol fis-se?? fl-1 ta' Jannar 2007.

16 Peress li madankollu r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi ma ppro?ediex bl-adozzjoni ta' dan l-abbozz ta' li?i, il-Kummissjoni, fit-23 ta' Ottubru 2007, bag?titlu opinjoni motivata li biha stiednet lir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jie?u l-mi?uri ne?essarji sabiex jikkonforma ru?u ma' din l-opinjoni fi ?mien xahrejn mill-?urnata tan-notifika tag?ha.

17 Fis-26 ta' Novembru 2007, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi wie?eb g?al din l-opinjoni motivata fejn osserva li l-abbozz ta' li?i msemmi kien jinsab fl-istadju ta' diskussjoni quddiem il-Kummissjoni Permanenti tal-Finanzi tat-Tieni Kamra tal-Parlament. Madankollu, fil-31 ta' Marzu 2008, dan l-Istat Membru informa lill-Kummissjoni li ma kienx iqis b?ala opportun li l-imsemmi abbozz ta' li?i ji?i effettivament adottat.

18 Kien f'dawn i?-?irkustanzi li l-Kummissjoni ppre?entat dan ir-rikors.

19 B'digrieti tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tat-18 ta' Settembru u tal-20 ta' Novembru 2009, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika Fran?i?a ?ew rispettivament awtorizzati sabiex jintervjenu insostenn tat-talbiet tar-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi.

Fuq ir-rikors

L-argumenti tal-partijiet

20 Il-Kummissjoni tosserva li l-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva 2006/112, moqrija flimkien mal-Anness III, huma applikabbli g?all-provvisti u, *mutatis mutandis*, g?all-importazzjonijiet u g?all-akkwisti intra-Komunitarji.

21 Skont il-kliem tal-punt 1 tal-Anness III, l-annimali ?ajjin kif ukoll i?-?errieg?a, il-pjanti u l-

ingredjenti l-o?ra jistg?u jkunu su??etti g?al rata mnaqqsa tal-VAT biss jekk ikunu normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' o??etti tal-ikel, li ma huwiex il-ka? g?a?-?wiemel.

22 Barra minn hekk, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-imsemmi punt 1 g?andu ji?i interpretat b'mod strett, b?al kull dispo?izzjoni o?ra li tistabbilixxi rata mnaqqsa tal-VAT.

23 Konsegwentement, il-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, billi tipprevedi rata mnaqqsa tal-VAT g?all-provvisti ta' ?erti annimali ?ajjin, b'mod partikolari ?-?wiemel, anki fil-ka? fejn dawn ma humiex ma?suba g?all-manifattura jew g?all-produzzjoni ta' prodotti tal-ikel, ma hijiex konformi mad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112.

24 Fir-replika tag?ha, il-Kummissjoni ??id tg?id li l-ver?jonijiet bil-lingwa Fran?i?a, Taljana u Ingli?a tal-punt 1 tal-Anness III jikkonfermaw li huma biss il-prodotti li b'xi mod huma inklu?i fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel g?al konsum mill-bnedmin u mill-annimali li jistg?u jkunu s-su??ett ta' rata mnaqqsa tal-VAT.

25 Barra minn hekk, il-Kummissjoni tenfasizza li l-annimali ma jikkostitwixxux prodotti tal-ikel. G?alhekk, bl-u?u tat-terminu "annimali ?ajjin" fil-punt 1 tal-Anness III, il-le?i?latur tal-Unjoni kellu l-g?an li jie?u inkunsiderazzjoni kategorija s?i?a ta' produzzjoni ta' prodotti tal-ikel. Fil-fatt, fin-nuqqas ta' din il-pre?i?azzjoni, il-provvisti ta' annimali ?ajjin kienu jkunu su??etti g?ar-rata normali tal-VAT, b'tali mod li l-prodotti ppro?essati finali li jifformaw parti, min-na?a tag?hom, mill-kategorija tal-prodotti tal-ikel kienu jkunu jiswew iktar.

26 Barra minn hekk, skont il-Kummissjoni, l-imsemmi punt 1 ma g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvisti ta' ?wiemel kollha huma su??etti g?ar-rata normali tal-VAT. Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni tipprevedi l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT skont i?-?iemel u l-operazzjoni kkon?ernati. F'dan ir-rigward, elementi b?all-prezz u r-razza tal-annimal jikkostitwixxu indikazzjonijiet li jippermettu li jsir mag?ruf l-u?u previst tieg?u.

27 Finalment, il-Kummissjoni tosserva li mhux i?-?wiemel kollha jintu?aw g?al skopijiet agrikoli.

28 Qabel kollox, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jsostni li, matul il-fa?i prekontenzju?a u fir-rikors promotur tag?ha, il-Kummissjoni kkunsidrat biss l-ispe?i ta' ?wiemel fost dawk imsemmija fil-punt a. 4(a), tat-Tabella 1 tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?. G?aldaqstant, ir-rikors g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward ta' ?erti annimali ?ajjin minbarra ?-?wiemel.

29 Sussegwentement, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi josserva, prin?ipalment, li la l-ver?joni bl-Olandi? u lanqas kwalunkwe ver?joni lingwistika o?ra tal-punt 1 tal-Anness III ma tikkonferma li l-espressjoni "normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel" tapplika g?all-annimali ?ajjin, g?a?-?errieg?a u g?all-pjanti. B'mod kuntrarju, mill-ver?joni bil-?ermani? tal-istess dispo?izzjoni jirri?ulta li din l-espressjoni tapplika biss g?all-ingredjenti. Din l-interpretazzjoni hija l-unika wa?da possibbli, peress li ?-?errieg?a, pere?empju, ma hijiex normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel. G?alhekk, i?-?wiemel, b?ala annimali ?ajjin, irrispettivament minn jekk normalment humiex ma?suba jew le g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel, jid?lu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi punt 1.

30 Sussidjarjament, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi josserva li l-Kummissjoni ma pprovdiet l-ebda element ta' fatt li minnu jirri?ulta li ?-?wiemel ma humiex normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel. Issa, il-Kummissjoni ma tistax tibba?a ru?ha fuq pre?unzjoni kwalunkwe meta hija titlob lill-Qorti tal-?ustizzja biex tikkonstata n-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu minn na?a ta' Stat Membru.

31 B'mod iktar sussidjarju, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jsostni li ?-?wiemel huma normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' o??etti tal-ikel. F'dan ir-rigward, mill-u?u tal-avverbju "normalment", fil-punt 1 tal-Anness III, jirri?ulta li g?andu ji?i e?aminat mhux kull ?iemel meqjus individwalment, i?da jekk kategorija partikolari ta' annimali hijiex ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel. Issa, kull ?iemel jista' jittie?ed lejn il-bi??erija b?ala annimal g?al-la?am, anki jekk id-destinazzjoni ta' ?iemel tista' ti?i modifikata b'mod temporanju, pere?empju billi jintu?a b?ala ?iemel tal-?iri. F'dan is-sens, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jinvoka d-digriet tal-1 ta' ?unju 2006, V.O.F. Dressuurstal Jespers (C?233/05) kif ukoll l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 504/2008, tas-6 ta' ?unju 2008, li jimplimenta d-Direttivi tal-Kunsill 90/426/KEE u 90/427/KEE fir-rigward tal-metodi g?all-identifikazzjoni tal-equidae (?U L 149, p. 3), minn fejn jirri?ulta li annimal *equidae* g?andu jitqies li b?ala prin?ipju huwa ma?sub g?all-qtil g?all-konsum mill-bnedmin.

32 Barra minn hekk, l-appro?? tal-Kummissjoni ma huwiex wie?ed prattikabbli sa fejn dan jirrendi ne?essarju li ti?i vverifikata, g?al kull provvista ta' ?iemel, id-destinazzjoni tieg?u, u dan minkejja li l-intenzjoni tax-xerrej tista' tkun differenti minn dik tal-bejjieg?.

33 B'mod iktar sussidjarju, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi jikkunsidra li ?-?wiemel huma merkanzija tat-tip li normalment ikun ma?sub g?all-u?u fil-produzzjoni agrikola. Kull provvista ta' ?iemel tista' g?alhekk tibbenefika minn rata mnaqqsa tal-VAT abba?i tal-punt 11 tal-Anness III.

34 Fil-kontroreplika tieg?u, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi j?id jg?id li r-ri?ultat mixtieq mill-Kummissjoni, ji?ifieri l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT g?all-materji primi kollha u g?all-prodotti intermedjarji, jintla?aq ukoll jekk jitqies li l-punt 1 tal-Anness III japplika fir-rigward tal-annimali ?ajjin kollha. Barra minn hekk, ma jistax ji?i vverifikat il-fatt jekk il-prodott lest isirx jiswa iktar min?abba a??ustament.

35 Finalment, l-interpretazzjoni proposta mill-Kummissjoni tikser il-prin?ipju ta?-?ertezza legali. Fil-fatt, il-persuna taxxabbli jkollha kull darba tivverifika jekk il-provvista ta' ?iemel g?andhiex ti?i ssu??ettata g?ar-rata normali jew g?ar-rata mnaqqsa tal-VAT, filwaqt li d-destinazzjoni tal-annimal tista' ti?i ddeterminata *a posteriori* biss.

36 Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja tosserva li, g?alkemm l-ebda wa?da mill-ver?jonijiet lingwisti?i ??itati mill-Kummissjoni ma tippermetti li ji?i ddeterminat b'mod ?ar il-kamp ta' applikazzjoni tal-punt 1 tal-Anness III, mill-ver?joni bil-?ermani? ta' din id-dispo?izzjoni jirri?ulta li l-espressjoni "normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel" tirreferi biss g?all-ingredjenti. Barra minn hekk, id-determinazzjoni tar-rata tal-VAT applikabbli skont l-u?u ta?-?iemel min-na?a tax-xerrej tikkostitwixxi ksur tal-prin?ipju tan-newtralità ta' din it-taxxa.

37 Ir-Repubblika Fran?i?a tqis li l-imsemmi punt 1 jippermetti l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT g?all-provvisti kollha ta' annimali ?ajjin, indipendentement mid-destinazzjoni tag?hom. Fil-fatt, l-istess b?all-pjanti u ?-?errieg?a, dawn tal-a??ar huma distinti mill-ingredjenti normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel. F'kull ka?, i?-?wiemel jiffurmaw parti mill-annimali ?ajjin normalment ma?suba g?all-ikel.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

38 Preliminarjament, g?andu ji?i osservat li, waqt is-seduta, il-Kummissjoni ppre?i?at li, minn fost l-annimali kkunsidrati fil-punt a. 4(a) tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, ir-rikors tag?ha jikkon?erna b'mod esklu?iv li?-?wiemel, peress li l-annimali tal-ifrat, in-ng?a?, il-mog?o? u l-?nie?er huma fil-parti l-kbira mrobbija g?all-konsum mill-bnedmin u mill-annimali.

39 Konsegwentement, dan ir-rikors g?andu jinftiehem fis-sens li l-Kummissjoni tilmenta kontra r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi talli japplika rata mnaqqsa tal-VAT biss g?all-provvisti, g?all-importazzjonijiet u g?all-akkwisti intra-Komunitarji ta' ?wiemel.

40 Qabel kollox, il-partijiet ma jaqblux dwar l-interpretazzjoni tal-punt 1 tal-Anness III, billi huma kollha jinvokaw ver?jonijiet lingwisti?i differenti ta' din id-dispo?izzjoni insostenn tal-argumentazzjoni tag?hom.

41 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li l-imsemmi punt 1 ma g?andux l-istess tifsira fid-diversi lingwi uffi?jali tal-Unjoni.

42 Fil-fatt, min-na?a wa?da, mill-ver?jonijiet tal-punt 1 tal-Anness III bil-?ermani? ["Nahrungs- und Futtermittel (einschließlich Getränke alkoholische Getränke jedoch ausgenommen), lebende Tiere, Saatgut, Pflanzen und üblicherweise für die Zubereitung von Nahrungs- und Futtermitteln verwendete Zutaten sowie üblicherweise als Zusatz oder als Ersatz für Nahrungs- und Futtermittel verwendete Erzeugnisse"] u bl-Olandi? ["Levensmiddelen (met inbegrip van dranken, maar met uitsluiting van alcoholhoudende dranken) voor menselijke en dierlijke consumptie, levende dieren, zaaigoed, planten en ingrediënten die gewoonlijk bestemd zijn voor gebruik bij de bereiding van levensmiddelen, alsmede producten die gewoonlijk bestemd zijn ter aanvulling of vervanging van levensmiddelen"], li jibba?a ru?u fuqhom ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, jirri?ulta li l-espressjoni "normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel" tapplika biss g?all-ingredjenti, liema ?a?a tfisser li l-provvisti kollha ta' annimali ?ajjin, tkun liema tkun id-destinazzjoni tag?hom, tista' tkun is-su??ett ta' rata mnaqqsa tal-VAT.

43 Min-na?a l-o?ra, il-ver?jonijiet tal-istess punt 1 bl-Ingli? ["Foodstuffs (including beverages but excluding alcoholic beverages) for human and animal consumption; live animals, seeds, plants and ingredients normally intended for use in the preparation of foodstuffs; products normally used to supplement foodstuffs or as a substitute for foodstuffs"], bil-Fran?i? ["Les denrées alimentaires (y compris les boissons, à l'exclusion, toutefois, des boissons alcooliques) destinées à la consommation humaine et animale, les animaux vivants, les graines, les plantes et les ingrédients normalement destinés à être utilisés dans la préparation des denrées alimentaires; les produits normalement utilisés pour compléter ou remplacer des denrées alimentaires"] u bit-Taljan ["Prodotti alimentari (incluse le bevande, ad esclusione tuttavia delle bevande alcoliche) destinati al consumo umano e animale, animali vivi, sementi, piante e ingredienti normalmente destinati ad essere utilizzati nella preparazione di prodotti alimentari, prodotti normalmente utilizzati per integrare o sostituire prodotti alimentari"], li tirreferi g?alihom il-Kummissjoni, jistg?u ji?u interpretati, fuq diversi livelli, fis-sens li l-espressjoni "normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel" ma tikkon?ernax biss lill-ingredjenti, i?da tirrigwarda wkoll lill-annimali ?ajjin, li?-?errieg?a u lill-pjanti.

44 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-kliem u?at f'wa?da mill-ver?jonijiet lingwisti?i ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni ma jistax iservi b?ala ba?i unika g?all-interpretazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni jew jing?ata, f'dan ir-rigward, prijorità fil-konfront tal-ver?jonijiet lingwisti?i l-o?ra. Appro?? b?al dan ikun inkompatibbli mar-rekwi?it ta' applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni. Fil-ka? ta' diver?enza bejn il-ver?jonijiet lingwisti?i differenti, id-dispo?izzjoni inkwistjoni g?andha ti?i

interpretata skont l-istruttura ?enerali u l-g?an tal-le?i?lazzjoni li tifforma parti minnha (ara s-sentenzi tas-27 ta' Marzu 1990, Cricket St Thomas, C?372/88, ?abra p. I?1345, punti 18 u 19; tat-12 ta' Novembru 1998, Institute of the Motor Industry, C?149/97, ?abra p. I?7053, punt 16, kif ukoll tal-25 ta' Marzu 2010, Helmut Müller, C?451/08, ?abra p. I?2673, punt 38).

45 Fir-rigward tal-istruttura ?enerali tal-punt 1 tal-Anness III, g?andu ji?i osservat, inizjalment, li l-kliem inizjali, li serva b?ala referenza fl-abbozzar tal-Anness III, jidher fil-punt 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva, liema anness ?ie mi?jud mag?ha permezz tal-punt 5 tal-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/77/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, li tissupplimenta s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li temenda d-Direttiva 77/388/KEE (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 202).

46 Dan il-punt 1 ?ie kemxejn emendat matul is-sostituzzjoni tas-Sitt Direttiva bid-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, kif ?ustament enfasizzat il-Kummissjoni waqt is-seduta, l-espressjoni "[o]??etti ta' l-ikel […] g?all-konsum mill-bnedmin u mill-annimali" hija segwita minn punt u virgola b'mod partikolari fil-ver?jonijiet bid-Dani?, bil-Fran?i?, bit-Taljan, bl-Olandi? u bl-Ingli? tal-punt 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva. Issa, fir-rigward ta' dawn il-ver?jonijiet, dan il-punt u virgola ?ie ssostitwit b'sempli?i virgola fil-ver?jonijiet bid-Dani?, bil-Fran?i?, bit-Taljan u bl-Olandi? tal-imsemmi punt 1.

47 Madankollu, skont it-tielet premessa tad-Direttiva 2006/112, it-tfassil mill-?did tal-istruttura u tal-kliem tas-Sitt Direttiva kien inti? sabiex ji?gura li d-dispo?izzjonijiet ikunu ppre?entati b'mod ?ar u razzjonali, ming?ajr ma jo?olqu, b?ala prin?ipju, tibdil fil-le?i?lazzjoni e?istenti, minkejja li f'kull ka? g?andhom isiru numru sostanzjali ta' emendi sostantivi peress li huma inerenti g?al tali e?er?izzju ta' tfassil mill-?did.

48 Fin-nuqqas ta' emendi sostanzjali fil-punt 1 tal-Anness III, l-istruttura ?enerali ta' din id-dispo?izzjoni g?andha ti?i e?aminata fid-dawl tal-kliem tal-punt 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva, li jesprimi l-intenzjonijiet tal-le?i?latur tal-Unjoni meta stabbilixxa l-lista tal-o??etti u tas-servizzi li jistg?u jkunu s-su??ett ta' rata mnaqqsa tal-VAT.

49 F'dan ir-rigward, minn aspett semantiku, l-u?u ta' punt u virgola wara l-espressjoni "[o]??etti ta' l-ikel […] g?all-konsum mill-bnedmin u mill-annimali" ifisser kjarament li l-punt 1 tal-Anness H tas-Sitt Direttiva jinkludi fih tliet partijiet ta' fra?i distinti sewwa. G?alhekk, minn dan g?andu ji?i konklu? li peress li l-intenzjonijiet tal-le?i?latur ma nbidlux, il-punt 1 tal-Anness III huwa kompost mill-istess tliet partijiet tal-fra?i.

50 Hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 54 tal-konklu?jonijiet tieg?u, kull wa?da minn dawn it-tliet partijiet tal-fra?i hija ddedikata g?all-prodotti tal-ikel g?all-konsum mill-bnedmin u mill-annimali. Fil-fatt, l-ewwel wa?da ssemmi lill-prodotti tal-ikel. It-tielet parti tal-fra?i tirrigwarda l-prodotti u?ati biex jikkompletaw jew jie?du l-post tal-prodotti tal-ikel. It-tieni parti tal-fra?i tikkon?erna lill-annimali ?ajjin, li?-?errieg?a, lill-pjanti u lill-ingredjenti, li minnhom infushom ma jikkostitwixxux prodotti tal-ikel. B'mod lo?iku, din it-tieni parti tal-fra?i, inkwadrata mit-tnejn l-o?ra, g?andha tinftiehem b?ala li tirreferi g?al dawn l-elementi biss sa fejn dawn huma normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel. Din l-evalwazzjoni hija kkorroborata mill-fatt li, kuntrarjament g?al dak li jsostni r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, xi ?errieg?a u pjanti jistg?u jkunu normalment inti?i sabiex jintu?aw fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel. L-u?u tat-terminu "annimali ?ajjin", f'din il-lista, ifisser li r-rata mnaqqsa tal-VAT tapplika g?all-provvisti mwettqa fi stadju pre?edenti g?all-qtil tal-annimali.

51 Konsegwentement, l-istruttura ?enerali tal-punt 1 tal-Anness III twassal sabiex ti?i adottata l-interpretazzjoni li tg?id li l-provvisti ta' annimali ?ajjin jistg?u jkunu s-su??ett ta' rata mnaqqsa tal-VAT biss fil-ka? fejn dawn l-annimali jkunu normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta'

prodotti tal-ikel.

52 F’dak li jirrigwarda l-iskop tal-punt 1 tal-Anness III, g?andu ji?i rrilevat li, b’risposta g?al domanda bil-miktub tal-Qorti tal-?ustizzja, il-Kummissjoni indikat, ming?ajr ma ?iet ikkontestata mill-partijiet l-o?ra fil-kaw?a fuq dan il-punt, li l-le?i?latur tal-Unjoni, meta stabbilixxa l-Anness H tas-Sitt Direttiva, kellu l-g?an li l-o??etti essenzjali kif ukoll l-o??etti u s-servizzi li jikkorrispondu g?al g?anijiet so?jali jew kulturali, sakemm ma jippre?entawx riskju jew jippre?entaw riskju ?g?ir ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni, jistg?u jkunu s-su??ett ta’ rata mnaqqsa tal-VAT.

53 Imsemmija fuq quddiem fl-Anness III, sa?ansitra qabel il-“provvisti ta’ l-ilma” u l-“prodotti farma?ewti?i”, il-prodotti tal-ikel huma relatati mal-o??etti essenzjali. Billi ppermetta l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tal-VAT g?all-prodotti tal-ikel, minflok rata normali, il-le?i?latur tal-Unjoni kellu l-intenzjoni li jag?mel lil dawn tal-a??ar ir?as, u g?alhekk iktar a??essibbli, g?all-konsumatur finali, li finalment i?allas il-VAT (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-3 ta’ Ottubru 2006, Banca popolare di Cremona, C?475/03, ?abra p. I?9373, punt 22, kif ukoll tal-11 ta’ Ottubru 2007, KÖGÁZ *et*, C?283/06 u C?312/06, ?abra p. I?8463, punt 30). B’mod lo?iku, sabiex jil?aq dan l-iskop b’mod s?i?, il-le?i?latur imsemmi estenda l-applikazzjoni ta’ din ir-rata mnaqqsa tal-VAT g?all-elementi li, g?alkemm huma stess ma humiex prodotti tal-ikel, huma normalment inti?i g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ dawn il-prodotti.

54 Minn dak li ntqal iktar ’il fuq jirri?ulta li l-punt 1 tal-Anness III jawtorizza l-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tal-VAT biss g?all-annimali ?ajjin normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ prodotti tal-ikel u li, min-na?a l-o?ra, l-iskop ta’ din id-dispo?izzjoni huwa dak li ji?i ffa?ilitat ix-xiri ta’ dawn il-prodotti tal-ikel mill-konsumatur finali.

55 Bl-u?u tal-avverbju “normalment” fit-tieni parti tal-fra?i tal-imsemmi punt 1, il-le?i?latur tal-Unjoni kellu l-intenzjoni li jirreferi g?all-annimali li, abitwalment u b’mod ?enerali, huma inti?i sabiex jid?lu fil-katina alimentari tal-bniedem u tal-annimali. Dan huwa l-ka?, b’mod partikolari, tal-ispe?i tal-annimali tal-ifrat, ng?a?, mog?o? u ?nie?er imsemmija fil-punt a. 4(a) tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?. G?alhekk, il-provvisti kollha ta’ annimali li jappartjenu g?al dawn l-ispe?i jistg?u jkunu s-su??ett ta’ rata mnaqqsa tal-VAT, ming?ajr ma jkun hemm lok g?alfejn ti?i e?aminata s-sitwazzjoni partikolari ta’ tali annimal jew ie?or.

56 Min-na?a l-o?ra, huwa mag?ruf li, fl-Unjoni, l-ispe?i ta?-?wiemel tinsab f’sitwazzjoni differenti minn dik tal-ispe?i ??itati fil-punt pre?edenti. Fil-fatt, hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 65 tal-konklu?jonijiet tieg?u, i?-?wiemel ma humiex, abitwalment u b’mod ?enerali, inti?i g?all-u?u fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel, minkejja li xi w?ud minnhom effettivament iservu g?all-konsum mill-bniedem jew mill-annimali.

57 Fid-dawl ta’ din is-sitwazzjoni partikolari ta?-?wiemel li, ming?ajr ma huma normalment ma?suba g?all-u?u fil-preparazzjoni ta’ prodotti tal-ikel, jistg?u madankollu, fil-ka? ta’ xi w?ud minnhom, ji?u pprovduti g?all-konsum, g?andu jitqies li, fid-dawl tal-g?an tal-le?i?latur tal-Unjoni inti? sabiex jirrendi l-o??etti essenzjali ir?as g?all-konsumatur finali, il-punt 1 tal-Anness III g?andu ji?i interpretat fis-sens li hija biss il-provvista ta’ ?iemel bil-g?an li jinqatel sabiex jintu?a fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel li tista’ tkun is-su??ett ta’ rata mnaqqsa tal-VAT.

58 G?andu jing?ad ukoll li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-dispo?izzjonijiet li g?andhom in-natura ta’ deroga minn prin?ipju g?andhom ji?u interpretati b’mod strett (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-12 ta’ Di?embru 1995, Oude Luttikhuis *et*, C?399/93, ?abra p. I?4515, punt 23, kif ukoll tas-17 ta’ ?unju 2010, Il?Kummissjoni vs Franza, C?492/08, ?abra p. I?5471, punt 35). Issa, l-awtorizzazzjoni tal-applikazzjoni ta’ rata mnaqqsa tal-VAT g?al kull provvista ta’ ?iemel timplika interpretazzjoni esti?a tal-punt 1 tal-Anness III.

59 G?alhekk, l-imsemmi punt 1 ma jippermettix lil Stat Membru li japplika rata mnaqqsa tal-VAT g?all-provvisti kollha ta' ?wiemel ?ajjin, u din tkun liema tkun id-destinazzjoni tag?hom.

60 L-ebda wie?ed mill-argumenti invokati mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi u ?-?ew? Stati Membri l-o?ra li intervenew insostenn tat-talbiet ta' dan tal-a??ar ma hija tali li tqieg?ed indiskussjoni lil din il-konklu?joni.

61 Fil-fatt, fl-ewwel lok, fir-rigward tar-Regolament Nru 504/2008, fir-rigward tal-metodi g?all-identifikazzjoni tal-*equidae*, huwa minnu li, skont l-Artikolu 20(1) ta' dan ir-regolament, *equidae* g?andu "jitqies ma?sub g?all-qtil g?all-konsum mill-bniedem sakemm ma ji?ix iddikjarat b'mod irriversibbli li mhux ma?sub hekk" fid-dokument ta' identifikazzjoni tal-annimal. Il-paragrafu (2) tal-istess artikolu jippre?i?a li, qabel kull trattament kif previst, il-veterinarju responsabbli g?andu ja??erta li l-istatus tal-*equidae* jkun jew b?ala annimal g?all-qtil g?all-konsum mill-bniedem, "il-ka? normali ", jew b?ala annimal mhux ma?sub g?all-qtil g?all-konsum mill-bniedem.

62 Madankollu, g?andu ji?i osservat li l-g?an tar-Regolament Nru 504/2008 huwa differenti ?afna minn dak tal-punt 1 tal-Anness III. Fil-fatt, dan ir-regolament jie?u inkunsiderazzjoni l-fatt li ?iemel jista' jkun ikkonsmat fil-kuntest tal-alimentazzjoni tal-bniedem u jipprevedi, b?ala konsegwenza, sistema inti?a sabiex to?loq sistema fejn ?iemel li jid?ol fil-katina alimentari tal-bniedem ikun adattat g?all-konsum. F'dan il-kuntest, sabiex jikkontrolla bl-a?jar mod l-amministrazzjoni ta' medi?ini veterinarji, dan ir-regolament jistabbilixxi li *equidae* huwa b?ala prin?ipju inti? g?all-qtil g?all-konsum mill-bniedem.

63 Madankollu, ir-Regolament Nru 504/2008 ma jippermettix li ji?i ddeterminat liema ?wiemel g?andhom, finalment, tali destinazzjoni. Barra minn hekk, l-Artikolu 20 ta' dan ir-regolament jistabbilixxi wkoll li ?iemel jista' ma jkunx destinat g?all-konsum mill-bniedem.

64 F'dawn i?-?irkustanzi, mill-Artikolu 20 tar-Regolament Nru 504/2008 ma jistax ji?i dedott li, skont il-le?i?latur tal-Unjoni, ?iemel huwa normalment destinat g?all-u?u fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-ikel.

65 Fit-tieni lok, f'dak li jirrigwarda l-argument li jg?id li l-provvisti ta' ?wiemel kollha g?andhom ikunu su??etti g?al rata mnaqqsa tal-VAT abba?i tal-punt 11 tal-Anness III, g?andu ji?i enfasizzat li, fl-Istati Membri, i?-?wiemel ma humiex abitwalment u b'mod ?enerali u?ati fil-produzzjoni agrikola. Minn dan jirri?ulta li g?andu ji?i applikat ra?unament simili g?al dak segwit fil-kuntest tal-punt 1 tal-istess anness, ji?ifieri li huma biss il-provvisti ta' ?wiemel fid-dawl tal-u?u tag?hom fil-produzzjoni agrikola li jistg?u jkunu s-su??ett ta' rata mnaqqsa tal-VAT. G?alhekk, l-istess b?all-punt 1, l-imsemmi punt 11 ma jippermettix li ti?i applikata rata mnaqqsa tal-VAT g?all-provvisti kollha ta' ?wiemel.

66 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-argument ibba?at fuq il-prin?ipju tan-newtralità tal-VAT, li jipprekludi d-determinazzjoni tar-rata applikabbli ta' din it-taxxa skont id-destinazzjoni ta?-?wiemel, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT jipprekludi li l-merkanzija jew il-provvista ta' servizzi simili, li huma g?alhekk f'kompetizzjoni ma' xulxin, ji?u ttrattati b'mod differenti mill-perspettiva tal-VAT, b'tali mod li l-imsemmija merkanzija jew provvista ta' servizzi jkollhom ji?u ssu??ettati g?al rata uniformi (ara, b'mod parrtikolari, is-sentenzi tal-11 ta' Ottubru 2001, Adam, C?267/99, ?abra p. I?7467, punt 36, u tas-6 ta' Mejju 2010, Il?Kummissjoni vs Franza, C?94/09, ?abra p. I?4261, punt 40). Madankollu, b'kunsiderazzjoni tal-u?u rispettiv tag?hom, ?iemel g?all-qatla ma huwiex simili la g?al ?iemel tal-kompetizzjoni u lanqas g?al ?iemel domestiku meta dan l-annimal jinbieg? b?ala tali. B'hekk, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 78 tal-konklu?jonijiet tieg?u, f'dan il-ka?, dawn il-kategoriji ta' ?wiemel ma humiex tali li jistg?u jkunu su??etti g?al rati ta' VAT differenti.

67 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-rikors ippre?entat mill-Kummissjoni g?andu jitqies li huwa fondat.

68 Konsegwentement, g?andu ji?i kkonstatat li, bl-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tal-VAT g?all-provvisti, g?all-importazzjonijiet u g?all-akkwisti intra-Komunitarji kollha ta' ?wiemel, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi naqas mill-obbligi tieg?u skont l-Artikolu 12, moqri flimkien mal-Anness H tas-Sitt Direttiva kif ukoll skont l-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva 2006/112, moqrija flimkien mal-Anness III.

Fuq l-ispejje?

69 Skont l-Artikolu 69(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba. Peress li r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi tilef, hemm lok li huwa ji?i ordnat ibati l-ispejje?, kif mitlub mill-Kummissjoni.

70 Skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu (4) tal-istess artikolu, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika Fran?i?a, li intervjenew fil-kaw?a, g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Bl-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?all-provvisti, g?all-importazzjonijiet u g?all-akkwisti intra-Komunitarji kollha ta' ?wiemel, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi naqas mill-obbligi tieg?u ta?t l-Artikolu 12, moqri flimkien mal-Anness H tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/18/KE, tal-14 ta' Frar 2006, kif ukoll l-Artikoli 96 sa 99(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, moqrija flimkien mal-Anness III tag?ha.**

2) **Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi g?andu jbati l-ispejje?.**

3) **Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u r-Repubblika Fran?i?a g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.